

Première édition
1993-10-15

AMENDEMENT 1
2012-09-15

**Textiles — Effets physiologiques —
Mesurage de la résistance thermique
et de la résistance à la vapeur d'eau en
régime stationnaire (essai de la plaque
chaude gardée transpirante)**

AMENDEMENT 1

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)
*Textiles — Physiological effects — Measurement of thermal and water-
vapour resistance under steady-state conditions (sweating guarded-
hotplate test)*

ISO 11092:1993/Amd 1:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/262585a5-436f-43a2-9186-c8511728ca08/iso-11092-1993-amd-1-2012>



Numéro de référence
ISO 11092:1993/Amd.1:2012(F)

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 11092:1993/Amd 1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/262585a5-436f-43a2-9186-c8511728ca08/iso-11092-1993-amd-1-2012)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/262585a5-436f-43a2-9186-c8511728ca08/iso-11092-1993-amd-1-2012>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2012

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Publié en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'Amendement 1 à l'ISO 11092:1993 a été élaboré par le comité technique ISO/TC 38, *Textiles*.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 11092:1993/Amd 1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/262585a5-436f-43a2-9186-c8511728ca08/iso-11092-1993-amd-1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/262585a5-436f-43a2-9186-c8511728ca08/iso-11092-1993-amd-1-2012>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 11092:1993/Amd 1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/262585a5-436f-43a2-9186-c8511728ca08/iso-11092-1993-amd-1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/262585a5-436f-43a2-9186-c8511728ca08/iso-11092-1993-amd-1-2012>

Textiles — Effets physiologiques — Mesurage de la résistance thermique et de la résistance à la vapeur d'eau en régime stationnaire (essai de la plaque chaude gardée transpirante)

AMENDEMENT 1

Pages 4 et 5, 5.3

Remplacer le 6^{ème} alinéa par ce qui suit:

«Il est important qu'en ce point le flux d'air ait un certain degré de turbulence, exprimé par la fluctuation relative de la vitesse de l'air, s_v/v_a , comprise entre 0,03 et 0,07, cette fluctuation étant mesurée à des intervalles de temps d'environ 6 s sur une durée d'au moins 10 min, avec un instrument dont la constante de temps est inférieure à 1 s.»

Page 7, 7.2.1

Ajouter la note suivante en 7.2.1 à la fin du 3^{ème} alinéa:

«NOTE Des indications relatives à la mise en place des éprouvettes pour les matériaux sujets au gonflement sont données dans l'Annexe C.»

Nouvelle page 11: ajout d'une Annexe C informative

Ajouter l'Annexe C informative suivante:

Annexe C (informative)

Indications relatives à la mise en place des éprouvettes pour les matériaux sujets au gonflement

C.1 Généralités

Les bulles et les plis dans l'éprouvette, ou les lames d'air entre l'éprouvette et l'unité de mesure, doivent être évités, à condition qu'ils ne soient pas spécifiques à l'état de surface de l'étoffe.

L'air emprisonné entre l'éprouvette et l'unité de mesure peut fausser le résultat de l'essai.

Certaines membranes et certains matériaux ou revêtements gonflent pendant l'essai, et une attention particulière et des modes opératoires supplémentaires sont donc nécessaires pour garantir que des bulles et des plis n'apparaissent pas au niveau de l'interface d'essai.

C.2 Indications supplémentaires relatives à la mise en place de l'éprouvette pour les matériaux sujets au gonflement

Les éprouvettes doivent être placées sur l'unité de mesure selon la description donnée en 7.2.1. De plus, pour fixer les éprouvettes sur les 4 faces, à l'extérieur de la plaque de métal poreux de l'unité de mesure, des bandes de ruban adhésif simple ou double face (non soluble dans l'eau) sont placées sur la table de mesure.

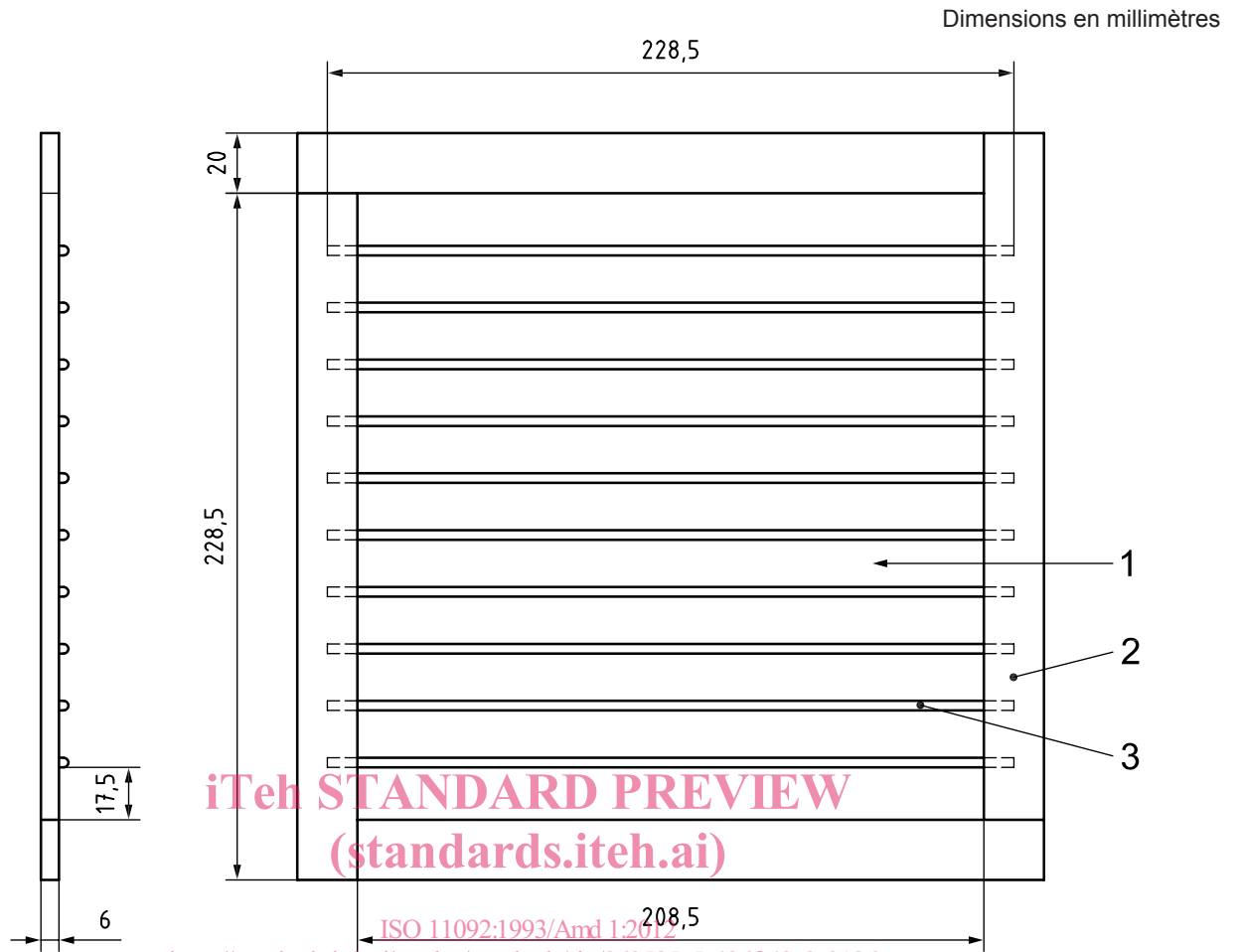
À l'aide de la bande adhésive spécifiée en 7.2.1, fixer l'éprouvette sur l'unité de mesure sur le bord en face du flux d'air et sur les deux bords adjacents. Laisser se conditionner pendant une période de 10 min ± 30 s.

Si, suite à ce conditionnement, des bulles ou des plis apparaissent, relâcher un ou plusieurs bords si nécessaire et lisser l'éprouvette sans l'étirer pour éliminer les bulles ou les plis. Remettre une bande adhésive sur les trois bords au besoin et renouveler la période de conditionnement.

Si aucune bulle ni aucun pli ne réapparaît, fixer le quatrième côté sur l'unité de mesure. Si des bulles ou des plis apparaissent, utiliser le cadre de la grille représenté à la Figure C.1 pour maintenir l'éprouvette à plat.

Le cadre de la grille doit être placé sur l'éprouvette de sorte que les parties en laiton du cadre ne recouvrent pas l'unité de mesure et que les tiges soient parallèles au flux d'air.

Si le cadre est utilisé, le quatrième côté de l'éprouvette doit être laissé sans bande adhésive et la valeur «à vide» R_{et0} doit être calculée avec le cadre en place.



Légende

- 1 sens du flux d'air dans l'enceinte d'essai
- 2 parties en laiton 20 mm × 6 mm
- 3 tige en acier inoxydable (diamètre: 1,6 mm)

Le cadre de la grille doit être adapté aux dimensions spécifiques de l'unité de mesure et les tiges rondes ne doivent pas recouvrir plus de 8 % de la surface de l'unité de mesure.

Figure C.1 — Exemple de grille

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 11092:1993/Amd 1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/262585a5-436f-43a2-9186-c8511728ca08/iso-11092-1993-amd-1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/262585a5-436f-43a2-9186-c8511728ca08/iso-11092-1993-amd-1-2012>

ICS 59.080.01

Prix basé sur 3 pages